

DHL Global Forwarding Taşımacılık A.Ş. STANDART TİCARİ KOŞULLARI

Nisan 2021

DHL Global Forwarding Taşımacılık A.Ş genel taşıyıcı değildir ve sadece Şirketin yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak değiştirilebilir ve yalnızca aşağıda belirtilen "İşbu Koşullar"a tabi olan tüm hizmetleri üstlenir. İşbu Koşulların bildirilmesinden önce veya sonra, "İşbu Koşullar"a ilave hüküm ve koşulları içeren veya İşbu Koşulları değiştiren bir Müşteri kabul beyanı dökümanı, sipariş emri veya başkaca bir belge Şirket tarafından alınmış olsa da, sözkonusu ilave hükümlerin veya İşbu Koşulları değiştiren hükümlerin geçerliliği olmayacaktır.

Müşteri'nin, Şirket'in sorumluluğunu hariç tutan veya sınırlayan ve Müşterinin belirli durumlarda Şirketi tazmin etmesini gerektiren hükümlere dikkati çekilmektedir.

TANIMLAR VE UYGULAMA

- İşbu Koşullar'da;
 - "Şirket" DHL Global Forwarding Taşımacılık A.Ş veya DGFYi ifade eder.
 - "İşbu Koşullar" Zaman zaman değiştirilebilir, bu Standart Ticari Koşulları ve Depolama Sözleşmesi Koşullarını ifade eder.
 - "Müşteri" Şirketin, talep üzerine veya adına herhangi bir işi üstlendiği veya tavsiye, bilgi veya hizmet sağladığı herhangi bir kişi anlamına gelir.
 - "Müşterek Avarya" Acil bir durumda, bir deniz seferinde gemiyi ve yükleri bütün olarak tehdit eden bir tehlikeyi bertaraf etmek için, gönüllü olarak yükün veya geminin bir kısmının feda edildiği ve oluşan zararın tüm taraflarca paylaşıldığı durumu ifade eder.
 - "Yük/Eşya/Mallar/Gönderi" İşbu Koşullara tabi olan Müşteri'nin mallarını (mala birleşik ambalajı ve ekipmanı dahil) ifade eder.
 - "Malik" İşbu Koşullar kapsamında sonuçlandırılan herhangi bir işin ilgili olduğu Malların sahibi (her türlü ambalaj, kap veya ekipman dahil) ve mallar üzerinde menfaati veya ilgisi bulunan veya bulunacak olan herhangi bir kişiyi ifade eder.
 - "Kişi" Gerçek kişi, tüzel kişi veya tüzel kişiliği olmayan şahıs kuruluşlarını ifade eder.
 - "SDR" Uluslararası Para Fonu (IMF) tarafından tanımlanan Özel Çekme Hakkı'nı ifade eder.

Bir maddeye yapılan atıf, İşbu Koşulların herhangi bir maddesine yapılmış sayılır.

- Aşağıdaki Madde 2 (B) 'ye tabi olarak, Şirket'in iş akışı süresince ivazlı veya ivazsız olarak yürüttüğü tüm faaliyetleri İşbu Koşullara tabi olarak gerçekleştirilir.
 - Malların uluslararası taşınmasına ilişkin herhangi bir uluslararası konvansiyonun veya üstlenilen herhangi bir iş için zorunlu olarak uygulanması gereken başka bir mevzuatın olması durumunda, İşbu Koşullar, bahse konu işlere ilişkin olarak sözkonusu mevzuata tabidir ve İşbu Koşullardaki hiçbir hüküm, Şirketin söz konusu mevzuat kapsamındaki herhangi bir hakkından veya muafiyetinden feragat ettiği şeklinde yorumlanmayacak ve İşbu Koşulların herhangi bir kısmının söz konusu mevzuata herhangi bir ölçüde aykırı olması halinde, bahse konu işle ilgili olmak kaydıyla İşbu Koşulların bu kısmı sadece bu kapsama sınırlı olmak üzere geçersiz kabul edilecektir.
- Müşteri, malların sahibi veya sahibinin yetkili temsilcisi olduğunu ve ayrıca bu İşbu Koşulları sadece kendi adına değil, aynı zamanda malların sahibi adına onun temsilcisi olarak kabul ettiğini taahhüt etmektedir.
- Malların Sahibi, Müşteri'yi Şirket ile herhangi bir sözleşme yapma konusunda ve/veya sözleşme kapsamında Şirket tarafından sunulan herhangi bir belgeyi kabul etmesi konusunda yetkilendirirken, "İşbu Koşullar"ı kendi adına ve temsilcileri adına ve yetkili temsilcilerinin adına hareket ettiği herhangi bir üçüncü taraf adına kabul etmektedir. Bilhassa ve fakat bu maddenin geneline hâlel gelmeksizin, Şirketin bu şahısların hepsini, Müşterinin "İşbu Koşullar" altında doğan her türlü sorumluluğu için müşterek ve müteselsilen sorumlu tutabileceğini ve Müşterinin ödemesi gereken herhangi bir tutarı öncesinde usulüne talep etmiş olmak kaydıyla bunların hepsinden tahsil edebileceğini kabul ve taahhüt eder.

ŞİRKET

- Aşağıda yer alan Madde 13 ve 14 hükümlerine tabi olmak kaydıyla, Şirket her türlü hizmeti satın alarak aracı sıfatıyla sunabileceği gibi, doğrudan kendisi de sunabilecektir.
 - Herhangi bir teklif ve kabul beyanına konu hizmetin ifası veya hizmetler için toplam bir ücretin belirlenmiş olması, tek başına, bu hizmetin veya hizmetlerin Şirket tarafından Müşteriyi temsilen (aracı olarak) organize edildiğini veya doğrudan kendisi tarafından hizmetin asıl ifa eden (taşıyıcı) olarak sunulduğunu göstermez.
 - Şirket, temsilci/aracı sıfatıyla hareket ettiğinde; herhangi bir malın taşınması, depolanması, paketlenmesi veya elleçlenmesi için veya bunlarla ilgili başka herhangi bir fiziksel hizmet sözkonusu olduğunda, Müşteriye karşı bu bu işleri ifa eden olarak herhangi bir sözleşme ilişkisi içine girmemiştir veya girme iddiasında değildir. Yalnızca hizmetlerin güvence altına alınması için Müşteri adına hareket edecek üçüncü şahıslarla sözleşmeyi Müşteri adına yapar ve akdi ilişkisi doğrudan Müşteri ile üçüncü şahıslar arasında kurulmuş olur.
- Şirket, hizmetlerinden herhangi birinin yerine getirilmesi için işin asıl ifa eden (taşıyıcı) olarak sözleşme yaptığinde ve bu kapsamda, hizmetlerin ifasını bizzat gerçekleştirilmeyi ve/veya kendi adına satın almayı taahhüt eder ve hizmetler bu halde her zaman "İşbu Koşullar"ın tamamına tabi olur ve özellikle İşbu Koşulların 25, 26, 27 ve 28. Maddeleri gereği, malları kendi uhdesine aldığı ve malların teslim alınması için Müşteriye, alıcıya veya malların sahibine bildirimde bulunduğu sürede malların kendi sorumluluğu altında olduğu dönem için mallarda oluşacak kayıp veya hasardan sorumluluk kabul eder.
- Şirket, İşbu Koşullar'a uygun olarak, bu kapsamda olmak üzere Müşteri adına temsilen aracı olarak hareket ettiğinde, Şirket, Müşteri tarafından açıkça kendisi adına aşağıdaki konularda sözleşme akdetme konusunda yetkilendirilmiştir :
 - Malların herhangi bir yol, araç veya kişi/firma ile taşınması için;
 - Herhangi bir yerde ve herhangi bir süre için herhangi bir kişi tarafından Malların depolanması, paketlenmesi, aktarılması, yüklenmesi, boşaltılması veya elleçlenmesi için
 - Malların taşıma birimlerinin içinde veya üzerinde (Madde 18'de tanımlandığı üzere) ve diğer mallar ile birlikte taşınması veya depolanması için; ve
 - Şirketin yükümlülüklerinin yerine getirmesi için Müşteri'nin menfaatine olan ve Şirket'in kendi kararına göre makul olarak gerekli olduğunu düşündüğü benzeri işleri yapması için,
- Şirket, Malların taşınması, depolanması ve nakliyesinde izlenecek yöntem, yol ve araç konusunda tam bir özgürlüğe sahiptir.
- Şirket, buradaki yükümlülüklerinden herhangi birini kendisi veya ana şirketi, yan kuruluşu veya bağlı şirketleri tarafından yerine getirilmesi yetkisine sahiptir. Aksine bir anlaşma olmadıkça, Şirket tarafından kendi adına ve aynı zamanda ana şirketi, yan kuruluşu veya bağlı şirketleri adına temsilen yaptığı ve "İşbu Koşullar"ın uygulandığı herhangi bir sözleşmede, bu Şirketler de "İşbu Koşullar"ın sağladığı imkanlardan yararlanacaklardır.
- Buradaki Madde 10 (B) 'ye tabi olmak üzere, Şirket, Müşterinin veya malikin herhangi bir zamanda vadesi gelmiş herhangi bir borcu için, kendi kontrolünde, uhdesinde ve zilyetliğinde bulunan mallar ve mallarla bağlantılı olan belgeler üzerinde, uygulanması zorunlu mevzuat hükümlerine tabi olmak kaydıyla hapis ve rehin hakkına sahiptir. Bu malları ve dökümanları Müşteri adına ve hesabına temsilen satmak ve elden çıkarmak hususunda, öncesinde yetkili mahkemenin vereceği mahkeme kararına istinaden alacağı izinle yetkili olup, 28 gün önceden yazılı olarak bildirmek kaydıyla sözkonusu borcun ödenmesi için gerekli prosedürü başlatacaktır. Müşterinin Şirkete olan borçlarının ödenmesi ve satış ile elden çıkarma masraflarının da düşülmesi ile kalan herhangi bir bakiye olursa Müşteri hesabına muhasebeleştirilecek ve Şirketin mallar ve dökümanlarla ilgili herhangi bir sorumluluğu kalmayacaktır.
 - Malların kolay bozulabilir veya bozulma eğilimi olan mallar olması halinde, Şirkete ödemesi gereken herhangi bir meblağ oluştuğunda Şirket, derhal bu malları satma veya elden çıkarma yetkisine haiz olacaktır. Bu yetkinin kullanımı sadece malların satışı veya elden çıkarılmasına dair niyeti konusunda Müşterinin makul bir şekilde öncesinden dikkatinin çekilmiş olmasına bağlıdır.
- Şirket, sektörel uygulamalar gereği taşıma işleri komisyoncuları tarafından alınan ve onlara ödenen tüm komisyonları, gümrük ücretlerini, ödenekleri ve diğer her türlü giderleri alma ve kendisine ödenmesini isteme hakkına sahiptir.
- Malların tamamı veya herhangi bir kısmı Müşteri, Alıcı veya Malik tarafından Şirketin söz konusu kişiyi malı teslim almak üzere bildirimde bulunma hakkına sahip olduğu yer ve zamanda teslim alınmazsa, Şirket, Malları veya bunların herhangi bir bölümünü, riski tamamen Müşteriye ait olmak üzere depolama hakkına sahiptir. Bu halde Şirketin, mallar veya bunların yukarıda belirtildiği şekilde depolanma kısmı ile ilgili sorumluluğu tamamen sona erecektir. Şirket tarafından veya Şirketin herhangi bir tedarikçisi veya temsilcisi tarafından ödenen veya ödenmesi gereken olan depolama ücreti, talep üzerine Müşteri tarafından derhal ödenecektir.
 - Şirket, masrafları Müşteri'ye ait olmak üzere (satış yoluyla veya her koşulda makul olabilecek başka bir şekilde) aşağıdakileri elden çıkarma hakkına sahip olacaktır:
 - Müşteriye 28 gün önceden yazılı bildirimde bulunulması kaydıyla veya Müşteriye ulaşılmadığı ve Şirket tarafından Mallar üzerinde makul olarak herhangi bir menfaati olması kabul edilebilecek herhangi bir tarafla temasa geçmek için makul çabaların gösterildiği durumlarda, Şirket tarafından 90 gün süreyle tutulan ve verilen talimat uyarınca teslim edilemeyen malları; ve
 - Önceden bildirimde bulunulmasına gerek olmaksızın, bozulmuş, çürümüş veya kötüleşmiş malları veya üçüncü taraflara zarar veren veya makul olarak hemen zarar vermesi beklenen veya yürürlükteki herhangi bir kanun veya yasal düzenlemeye aykırı düşmesi beklenilecek bir şekilde bozulmuş, çürümüş veya kötüleşmiş malları.

13. Şirket (sigortacının incelemesine ve onayına tabi olarak), geçerli primin ödenmesi koşuluyla, Müşterinin menfaati ve yararına olmak üzere Malların fiziksel kaybı veya hasarına ilişkin gerçek nakit değerini kapsayan kargo sigortası yapılmasını organize edebilir. Sigorta teminatının sağlanmasına yönelik bu tür talepler Şirketin müşteri hizmetleri veya satış personeli ile yazılı olarak görüşülmelidir. Kargo sigortası, diğer türdeki kayıp veya hasarları (bu sayılanlarla sınırlı olmamak üzere, kar kaybı, gelir kaybı, satış kaybı, gelecekteki iş kaybı, itibar kaybı, üçüncü şahıs iddiaları gibi zararları) eğer bu kayıp ve zararlar, özel veya dolaylı veya doğası gereği sonuç niteliğinde ise ve hatta bu tür kayıp veya zarar riski, Şirket tarafından Malların kabulünden önce veya sonra sigortacının dikkatine sunulmuş olsa bile kapsamaz. Müşteri eğer kargo sigortası talep etmez ve geçerli primi de ödemezse, 27.maddeye tabi olmak üzere bütün kayıp, hasar ve zarar riskini kendisi üstlenir.
14. (A) Şirketin yetkili çalışanı tarafından önceden yazılı olarak kararlaştırılmış ve imzalanmış özel düzenlemeler veya Şirketin yetkilisi tarafından imzalanmış herhangi bir yazılı belgenin olduğu durumlar hariç olmak üzere, malların teslimi ile ilgili özel durumlara ilişkin olarak verilen talimatlar, örneğin (ancak bu Maddenin genelliğine halel gelmeksizin) ödeme karşılığında veya belli bir belgenin sunulması karşılığında malların teslimine dair talimatların yerine getirilmesi gibi üçüncü tarafın da eylemine ihtiyaç duyulan talimatlar, Şirket tarafından sadece Müşterinin temsilcisi sıfatıyla kabul edilmiş sayılacaktır
- (B) Şirket, bu tür düzenlemelerin yazılı olarak yapıldığı haller saklı kalmak kaydıyla, Madde 14 (A) 'da atfta bulunulan bu tür düzenlemelerle ilgili olarak herhangi bir sorumluluk altında olmayacaktır.
- (C) Her halükarda, bu tür talimatların yerine getirilmesi veya yerine getirilmesinin organize edilmesi ile ilgili olarak Şirketin sorumluluğu, Mal kayıp ve hasarlarıyla ilgili olarak İşbu Koşullarda yer alan sorumluluğunu aşmayacaktır.
15. Müşteri, önceden yazılı olarak herhangi bir onay almaksızın, üçüncü şahıslara herhangi bir şekildeki bir tavsiye veya bilgiyi iletmesi sonucu Şirketin maruz kaldığı her türlü masraf, gider, kayıp, zarar, talep ve sorumluluk için Şirketi tazmin edecektir. Öncesinde yazılı olarak özel bir düzenleme yapılmadıkça, Şirket tarafından kabul edilen özel bir talimata ilişkin olmayan tavsiye veya bilgiler Şirket tarafından herhangi bir sorumluluk üstlenilmeksizin ve karşılıksız olarak sağlanır.
16. (A) Önceden yazılı olarak özel bir düzenleme yapılmadıkça, Şirket (i) kan ve / veya kan plazması, (ii) külçe altın ve her tanımdaki para (örneğin nakit, banknotlar, madeni paralar, kağıt paralar) (iii) çiftlik hayvanları, kan ürünleri ve tüm canlılar, (iv) kıymetli taşlar, kıymetli metaller veya bu tür malzemelerden yapılmış veya içeren eşyalar, (v) şişelenmiş içkiler, (vi) sigara, puro ve diğer bütün ürünleri, (vii) sanat eserleri ve antikalara, (viii) ev veya fabrika nakliyatleri, kişisel eşyalar (yalnızca ticari müşteriler, özel şahıslar değil), (ix) mikro çipler, bilgisayar çipleri, mikro işlemciler, CPU'lar, yarı iletkenler, mobil / cep telefonları Sevkiyat başına Bir Milyon Euro'ya aşan dizüstü bilgisayarlar, tablet PC'ler, oyun konsolları, MP3 çalarlar veya benzerleri, (x) insan kalıntıları, (xi) silahlar, mühimmatlar ve patlayıcıları kabul etmeyecek veya bunlarla ilgili herhangi bir işlem yapmayacaktır. Yine de herhangi bir şekilde, önceden yapılan yazılı bir düzenleme haricinde, herhangi bir Müşteri bu tür malları Şirkete teslim ederse veya Şirketin bu tür malları işleme koymasına veya elleçlemesine neden olursa, Şirket bu tür mallar için veya bunlarla bağlantılı olarak her ne şekilde ortaya çıkarsa çıksın hiçbir sorumluluk altında olmayacaktır.
- (B) Şirket, burada bahsedilen mal kategorilerinden herhangi biri veya daha fazlası veya herhangi bir kategorinin herhangi bir bölümü ile ilgili olarak yukarıdaki Madde 16 (A) kapsamındaki haklarından ve sorumluluk muafiyetlerinden her zaman feragat edebilir. Böyle bir feragat yazılı değilse, bu feragatnamenin varlığının ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.
17. Şirket tarafından daha önce yazılı olarak alınan ve kabul edilen talimatlar dışında, Şirket tehlikeli veya zarar verici nitelikteki Mallar veya hasarat veya diğer hasareleri barındırması veya teşvik etmesi muhtemel Mallar ile veya diğer malları lekeleme veya etkileme ihtimali olan Mallarla ilgili işlemleri kabul etmeyecek veya bunları elleçlemeyecektir. Eğer bu tür Mallar özel bir düzenleme uyarınca kabul edilirse ve daha sonra Şirketin kendi görüşüne göre diğer Mallar, mülkler, yaşam veya sağlık için bir risk teşkil ettiği kanaati oluşursa, Şirket, mallarla ilgili olarak yapılacak işlemler ve malların imhası noktasında oluşacak tüm masrafların Müşteriye ait olduğuna dair hakları saklı kalmak kaydıyla, makul olarak mümkün olduğu durumlarda Müşteri ile iletişime geçecektir.

MÜŞTERİ

18. (A) Müşteri aşağıdaki hususları garanti etmektedir:
- (i) Müşteri tarafından veya O'nun adına sağlanan, Malların tanımı ve özellikleri ile ilgili bilgilerin veya talep edilen hizmete dair bilgilerin tam ve eksiksiz olduğunu ve zamanında sağlanacağını,
- (ii) Bütün malların, malların özelliğini etkileyecek veya mallarla ilgili herhangi bir operasyon veya işlemi etkileyecek koşullara uygun ve yeterli olarak hazırlandığını, paketlenildiğini, etiketlendiğini, etiketlendiğini ve/veya işaretlendiğini.
- (iii) Şirketin Malları Müşteriden halihazırda bir konteyner, römork, tanker veya Malların kara, deniz veya hava yoluyla taşınması için özel olarak inşa edilmiş başka herhangi bir ekipman içinde (bundan sonra her biri ayrı ayrı "Taşıma Ünitesi" olarak) veya üzerinde zaten yüklenmiş ve istiflenmiş olarak aldığı durumlarda, Taşıma Ünitesi hedeflenen taşıma yerine taşımak için iyi durumdadır ve buna göre yüklenmiştir.
- (iv) Şirket'in gümrük beyannamesini verebilmesi için gerekli tüm bilgiler, eksiksiz ve gümrük işlemlerinin tamamlanabilmesi için gerekli olan yeterlilikte ve Şirket tarafından istenen formatta ve zamanında (ulusal yasalarda ve / veya Yönetmeliklerle belirlendiği şekilde),ve beyannamenin gümrüğü sunulmasından en az bir iş günü önce verilmiş olmalıdır. Bu bilgiler, ilgili ithalat kısıtlamaları, tercihli muamele kuralları, çift kullanımlı özellikleri ve menşehatnamesi gibi orijinal belgelerin yanı sıra taşıyıcı ve ithalat sorumlusu ile ilgili bilgiler de dahil olmak üzere ilgili seviyatta uyumlu, doğru, eksiksiz ve tutarlı olmalıdır.
- (v) yürürlükteki tüm ihracat kontrolü, ambargo, kısıtlayıcı ve yasaklayıcı yasal düzenleyici işlemlere ("İhracat Yasaları") uygunluğunu ve özellikle aşağıdakileri garanti etmektedir:
- a. ne Müşteri, ne de herhangi bir holding şirketi, temsilcisi, alıcısı veya Müşterinin Malların teslimi için doğrudan sözleşme yaptığı herhangi bir üçüncü taraf yürürlükteki yasaklı listelerinde yasaklı veya kısıtlı taraf olarak listelenmemiştir;
- b. Malların nihai varış yerlerine teslimi, bilinen herhangi bir son kullanıcı ve son kullanımı, herhangi bir geçerli İhracat Yasasını ihlal etmemektedir;
- c. Müşteri, Malların yürürlükteki İhracat Yasaları uyarınca geçerli herhangi bir yasaklamaya ve / veya ihracat / yeniden ihracat kısıtlamalarına tabi olması durumunda Şirketi bilgilendirecektir;
- d. Müşteri, Malların nihai varış yerine ve son kullanıma teslimi için gerekli tüm gerekli izinleri, lisansları veya diğer hükümet izinlerini almıştır.
- e. Müşteri, Şirketin Malların nihai varış ülkesine teslim etmesi ve devamındaki işlerin yerine getirilmesi için yürürlükteki İhracat Yasalarının gerektirdiği izne sahip olması için gereken tüm izin ve lisanslar dahil olmak üzere tüm bilgileri Şirkete sağlayacaktır.
- (B) Taraflardan her biri, kendi Davranış Kurallarına uygun hareket edecek, aksi takdirde Müşteri, Deutsche Post DHL'in www.dp-dhl.com/en adresinde bulunan Davranış Kurallarında yer alan prensiplere uygunluğunu kanıtlayacaktır.
19. Müşteri, yukarıda Madde 17'de belirtilen şekilde önceden yazılı olarak yapılan özel düzenlemeler dışında, Şirketin tehlikeli veya zarar verici nitelikteki Mallarla veya hasarat barındırması veya teşvik etmesi muhtemel Mallarla ilgileneğine veya işlemden bulunmasına neden olursa veya diğer zararlı malları veya diğer Malları bozma veya etkileme ihtimali olan Malları Şirkete teslim ederse, Müşteri, söz konusu Mallar ile bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm ölüm, bedensel yaralanma, kayıp veya zararlardan sorumlu olacak ve Şirketi hangi şekilde olursa olursa, bu nedenle ortaya çıkacak tüm cezalara, taleplere, zararlara, masraflara ve kayıplara karşı tazmin edecek ve Şirket veya malları uhdesinde bulunduran herhangi bir kişi, herhangi bir zamanda, nasıl uygun görürse bu mallara ona göre muamele edecektir.
20. Müşteri aşağıdaki tüm zararlardan Şirketi koruyacak ve bu zararlara karşı ve bu zararlardan dolayı Şirketi tazmin edecektir:
- (A) Şirketin, Müşterinin talimatları uyarınca hareket etmesi nedeniyle oluşan veya Müşteri'nin İşbu Koşullar'da yer alan herhangi bir garantisini veya taahhüdünü ihlalinden veya ihmalden dolayı oluşan her türlü sorumluluk, kayıp, zarar, masraflar ve giderlerden (yukarıda belirtilenlerin genelliğine halel gelmemek kaydıyla, hangi şekilde olursa olsun mallarla ilgili olarak herhangi bir makam tarafından alınan her türlü harçlar, vergiler, yaptırımlar, harçlar, depozitolar ve harcamalar dahil) ve ,
- (B) Yukarıdaki Madde 20 (A) 'nın istisnası teşkil etmeksizin, Müşterinin talimatlarını yerine getirmesi nedeniyle Şirketin makul olarak maruz kaldığı veya Şirket nezdinde oluşan veya üçüncü tarafa karşı oluşması muhtemel sorumluluklardan, ve
- (C) Kimin tarafından ve hangi nedenle oluşursa olsun, İşbu Koşullar uyarınca belirlenen Şirket'in sorumluluk sınırını aşan ve Şirketin veya tedarikçilerinin veya çalışanlarının veya vekillerinin ihmalden veya bir görevini ihlalinden oluşup oluşmadığına bakılmaksızın, Şirketin maruz kaldığı tüm tazminat talepleri, masraflar, giderler ve taleplerden, ve,
- (D) Şirkete karşı ileri sürülmesi muhtemel her türlü Müşterek Avarya nitelikli talepten,
21. (A) Müşteri, herhangi bir talep, karşı iddia veya takas ve mahsuplaşma nedeniyle kesinti veya herhangi bir geciktirme yapmaksızın, tüm tutarları vadesi geldiğinde Şirkete nakit olarak veya mutabık kalınan şekilde derhal ödeyecektir.
- (B) Müşteri, Şirket'e olan ve geciken tüm borçlarını gecikme süresi boyunca geciken kısma uygulanacak olan aylık yüzde 2 oranında gecikme faizi ile ödemekle yükümlü olacaktır.
22. Şirket, alıcıdan veya başka herhangi bir kişiden navlun, vergi, ücret veya diğer masrafların tahsil edilmesine dair Müşteri talimatlarını kabul etmiş olmasına rağmen, bu tutarların talimat uyarınca alıcıdan veya başka üçüncü şahıstan talep edildiğinde dair kanıt karşılığında ve (her ne nedenle olursa olsun) bu ödemenin vadesi geldiği halde yapıldığına dair bir kanıt olmaması halinde Müşteri, bu tutarların tümünün ödenmesinden Şirkete karşı sorumlu olmaya devam edecektir.
23. Mallarla ilgili olarak Müşterek Avarya sorumluluğunun oluşması durumunda Müşteri, Şirkete veya Şirket tarafından atanan herhangi bir tarafa Şirket için Kabul edilebilir nitelikte bir teminatı derhal sağlayacaktır.

ZARARDAN SORUMLULUK VE SINIRLARI

24. Şirket, hizmetleri makul bir özen, beceri ve muhakeme ile yerine getirecektir.
25. (A) Şirket, sözleşmesel yükümlülüklerinden ve herhangi bir kayıp veya zarardan, bu tür bir kayıp veya zararın aşağıdakilerden kaynaklanması durumunda ve ölçüde kurtulacaktır:
- Şirket'in makul özeni göstererek sonuçlarından kaçınmayacağı grev, lokavt, işi durdurma veya işgücünün kısıtlanması;
 - Şirketin kaçınmayacağı herhangi bir neden veya olay ve Şirketin makul özeni göstererek önleyemediği sonuçlar.
- (B) Şirket, Müşterinin işbu Koşulları herhangi bir ihlali de dahil olmak üzere, doğrudan veya dolaylı olarak, tamamen veya kısmen Müşterinin eylemi, ihmali veya temerrüdü nedeniyle Performansının engellendiği veya yükümlülüklerini hiç ifa edememesine neden olduğu ölçüde sözleşmesel yükümlülüklerinden kurtulacaktır.
26. Şirketin yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak yapılan özel düzenlemeler hariç olmak kaydıyla Şirket, Malların kalkış veya varış tarihleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.
27. (A) Yukarıdaki 2 (B) ve 25 (A) ve 25 (B) Maddeleri ile aşağıdaki Madde 27 (D) 'ye tabi olmak üzere, Şirketin sorumluluğu her ne nedenle oluşursa oluşsun ve kayıp veya zararın nedeninin açıklanamaması olmasına bakılmaksızın aşağıdaki sınırları aşmayacaktır.
- Mal Kayıp ve hasarlarına dair tazminat taleplerinde aşağıdakilerden hangisi daha az ise;
 - Kayıp veya hasarlı malın ikame değerini, veya
 - Kayıp veya hasarlı malın brüt ağırlığının kilogramı başına 2 SDR'lik tutarını,
 - Diğer tazminat talepleri için aşağıdakilerden hangisi daha az ise;
 - Şirket ile Müşteri arasındaki ilgili hukuki işleme konu Malların ikame değeri,
 - Şirket ile Müşteri arasındaki sözkonusu hukuki işleme konu malın brüt ağırlığının kilogramı başına 2 SDR'lik tutarını, veya
 - Herhangi bir işlem başına 75.000 SDR lik tutarı.
- Madde 27 (A) 'nın amaçları doğrultusunda, Malların değeri, sevkiyata çıkması gerektiği zamanki değerine göre belirlenecektir. SDR hesabında, tazminat talebinin Şirket tarafından yazılı olarak alındığı tarihteki SDR değeri esas alınarak hesaplama yapılacaktır.
- (B) Yukarıdaki 2 (B) ve 25 (A) ve 25 (B) Maddeleri ile aşağıdaki Madde 27 (D) 'ye tabi olmak üzere, Şirketin malları makul bir süre içinde teslim edememesi veya teslimini organize edememesi veya (Madde 26 uyarınca özel bir düzenleme varsa) mutabık kalınan kalkış ve varış tarihlerini karşılayamaması nedeniyle oluşan kayıp ve zararlardan Şirketin sorumluluğu, hiçbir durumda bahse konu hukuki işlem için Şirketin talep ettiği hizmet bedeli tutarının iki katını aşmayacaktır.
- (C) Aşağıdaki Madde 27 (F) hariç, İşbu Koşulların herhangi bir hükmüne bağlı olmaksızın, Şirket hiçbir koşulda herhangi bir kar kaybı, satış kaybı, iş kaybı, değer kaybı veya itibar kaybı veya (her durumda doğrudan veya dolaylı) ekonomik kayıp niteliğindeki üçüncü şahıs taleplerine veya herhangi bir dolaylı veya yansıma zarara karşı, Şirketin kusurlu olması da dahil olmak üzere, hangi nedenle ve nasıl oluşmuş olursa olsun, Müşteriye karşı sorumlu olmayacaktır.
- (D) Müşterinin, artırılmış sorumluluğun kabul edilmesi nedeniyle oluşacak ilave ücretleri ödemeyi kabul etmesi karşılığında, Şirket dilerse yazılı olarak mutabık kalınan özel bir düzenleme ile yukarıda Madde 27 (A) ve 27 (B) 'de belirtilen sorumluluk limitlerini aşan sorumluluk kabul edebilir. Şirketin ek ücretlerinin ayrıntıları, talep halinde sağlanacaktır
- (E) İşbu Koşulların herhangi bir hükmüne bağlı olmaksızın, eğer sözkonusu ise Şirket'in gümrük müşavirliği hizmetlerinden kaynaklanan herhangi bir tazminat talebi için sorumluluğu (her durumda ihmalden veya başka bir nedenden kaynaklandığına bakılmaksızın) hangisi daha az ise o uygulanmak üzere işlem başına 50 ABD Doları veya söz konusu işlem için Şirket'e ödenen müşavirlik ücreti ile sınırlıdır. Şirketin sözleşme uyarınca Müşteriye karşı gümrük müşavirlik hizmetinden doğan toplam yıllık azami sorumluluğu, sözleşmeden veya haksız fiilden (kusurlu olunması dahil) veya başkaca bir nedenden kaynaklanıp kaynaklanmadığına bakılmaksızın hatanın, eksikliğin veya başkaca bir olayın oluştuğu ilgili ülkede bir sözleşme yılında sunulan gümrük müşavirlik hizmetleri için ödenmiş olan toplam gümrük müşavirlik ücretinin % 25'ini geçemez.
- (F) Şirket, kusurundan kaynaklanan ölüm veya kişisel yaralanmalarda veya Şirketin sorumluluğunu hariç tutmasının veya sınırlamasının yasalara aykırı olacağı herhangi bir konuyla ilgili olarak Müşteriye karşı olan sorumluluğunu (varsa) hariç tutamaz veya sınırlayamaz.

28. (A) Müşteri, Şirket aleyhine, Şirketin sağladığı herhangi bir hizmetle veya sağlamayı üstlendiği herhangi bir hizmetle ilgili olarak oluşan her türlü talebini ve iddiasını yazılı olarak ve Müşterinin bu talebi ileri sürmesine neden olan olayın oluştuğunu bildiği veya bilmesi gerektiği tarihten itibaren 14 gün içinde bildirmelidir. Müşteri'nin talebini belirttiği şekilde iletilmesinin imkansız olduğunu ve makul olan en kısa sürede bu talebi bildirdiğini kanıtlandığı durumlar haricinde, Müşteri, yukarıda belirtildiği şekilde ve sürede Şirkete bildirilmeyen tüm talep ve iddialarından fergat etmiş ve bu talepleri artık kesinlikle ileri sürme hakkını kaybetmiş sayılacaktır.
- (B) Yukarıdaki 28 (A) Maddesinin hükümlerine bağlı olmaksızın, Şirket her halükarda Müşteriye sağlanan veya Şirketin sağlamayı taahhüt ettiği herhangi bir hizmetle ilgili olarak ortaya çıkan tüm sorumluluklarından, Şirkete karşı herhangi bir hukuki işlem başlatmaya neden olan olayın oluşundan itibaren 9 ay içinde dava açılmadıkça ve yazılı bildirimde bulunulmadıkça kurtulmuş sayılacaktır.

UYGULANACAK HUKUK VE YARGILAMA YETKİSİ:

29. İşbu Koşullar ve İşbu Koşulların uygulandığı herhangi bir eylem veya sözleşme, her açıdan, faturayı düzenleyen DGF kuruluşunun yerleşik olduğu ülkenin kanunlarına ve bu ülkenin mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine sahip olacaktır.

GENEL HÜKÜMLER:

30. (A) İşbu Koşullardaki her bir istisna veya sınırlama ayrı ayrı ve birlikte varlığını sürdürülecektir.
- (B) Makul ölçüde gerekli olduğunda ve Şirketin kendi takdirine bağlı olarak mallar diğer uyumlu mallarla taşınabilir, depolanabilir veya elleçlenebilir veya depolar arasında aktarılabilir.
- (C) Şirket tarafından Müşteriye gönderilen herhangi bir ihbar veya hesap bildirimini, Müşterinin bilinen son adresine bırakılırsa veya birinci sınıf posta ile gönderilirse veya son bildirilen numaraya faksla gönderilmişse, bu ihbar veya hesap bildirimini postalandıktan sonraki 2 iş günü sonra, faks ile ise bir sonraki iş günü ulaşılmış sayılacaktır.

DEPOLAMA HİZMETİ SÖZLEŞMESİ KOŞULLARI

DHL Global Forwarding Taahhüt A.Ş. 'nin malların taşınması, aktarılması sırasında depolanması haricinde sunduğu depolama hizmetleri için yukarıdaki Standart Ticari Koşullara ek olarak aşağıdaki Depolama Hizmeti Sözleşmesi Koşulları geçerlidir.

MÜŞTERİ TAAHHÜTLERİ:

1. (A) Müşteri aşağıdakileri taahhüt eder:
- Depolama hizmeti için sunulan malların her iki durumda da (i) ve (ii): herhangi bir malvarlığı veya mallar dahil olmak üzere, nem yarak, istila ederek, sızıntı veya duman kaçağı yoluyla veya herhangi başka bir yolla (i) Şirkete veya üçüncü şahıslara veya çevreye zarar, ölüm veya bedensel yaralanmaya neden olmayacak şekilde (ii) Şirkete veya üçüncü şahıslara veya çevreye zarar, ölüm veya bedensel yaralanmaya neden olma olasılığının olmayacağı şekilde her türlü yasal düzenlemeye veya resmi veya kabul edilebilir standartlara uygun olarak güvenli bir şekilde paketlenmiş,
 - Malların depolanmak üzere sunulmasından önce, malların niteliği, ağırlığı veya durumunun gerekli olduğu her türlü özel önlemleri ve Şirketin uyması gereken, mallara özgü yasal yükümlülükler konusunda Şirkete yazılı olarak bilgilendireceğini,
 - Talep üzerine, Şirketin Mallar ile ilgili olarak ödemesi gerekebilecek tüm harç ve vergileri geri ödeyeceğini,
 - Mallar Şirket tarafından önceden kabul edilmiş olmadıkça, Şirketin, mallarla ilgili olarak gerekli tüm bilgileri içeren, malların hiçbirinin veya içeriklerinin depolanması için özel bir izne, ruhsata, lisansa ihtiyaç duymadığını veya ambalajından çıkması halinde çevreye veya insan sağlığına zarar oluşturmayacağını belirten yazılı bir bildirim alacağını,
 - Mallar, taraflar arasında kararlaştırılan tarihte Müşteri tarafından Şirketin gözetiminden veya Şirketin kontrolünden çıkarılacaktır. Böyle bir anlaşmanın olmaması durumunda ve makul olarak gerekli olduğu durumlarda Şirket, Müşteriye yazılı bildirimde bulunarak herhangi bir zamanda Malların bu bildirim tarihinden itibaren 28 gün içinde veya bozulabilir Mallar söz konusu olduğunda 3 gün içinde Şirketin kontrolünden çıkarılmasını isteyebilir.
- (B) Aşağıdaki Madde 2 (C) kapsamında herhangi bir bildirimle bağlı olmaksızın, Müşteri tarafından bir sözleşme ihlali olması durumunda, Müşteri, ihlalle ilgili olarak Şirketin uğrayacağı her türlü zarar veya ziyan için Şirkete tazmin edeceği ve ihlal nedeniyle oluşan tüm gider ve masrafları (profesyonel mesleki ücretler dahil) ve Şirketin bu ihlal ve sonuçları nedeniyle yaptığı makul masrafları da ödeyecektir. Müşteri, tamamen veya kısmen bu sözleşmenin kendisi tarafından ihlal edilmesine nedeniyle Şirket tarafından ödenmesi gereken para cezası veya ceza miktarına eşit tutarda ilave depolama ücretini Şirket'e ödeyecektir. Şirket, yukarıdaki Madde 1'deki taahhütlerin ihlal edildiğinden veya aşağıdaki Madde 2 (A) 'daki herhangi bir taahhüdün ihlal edildiğinden şüphelenirse, Müşteri için tutulan herhangi bir Malın derhal tahliye edilmesini isteyebilir veya önceden bildirimde bulunmak zorunda olmaksızın masrafları Müşteriye ait olmak üzere bu tahliyeyi kendisi organize edebilir.

ŞİRKETİN DEPOLAMA HİZMETİ VERDİĞİ SÜREDE OLUŞAN MAL ZARARLARI VE DİĞER ZARARLARDAN SORUMLULUĞU

2. (A) Aşağıdaki Madde 2 (C) 'de belirtilenler dışında, Şirket Malları sigorta ettirmez ve Müşteri kendi seçimine bağlı olarak, Malları tüm risklere karşı güvence altına almak üzere sigortalanabilir tam değeri üzerinden sigorta ettirecektir.
- (B) Şirket, mallarla ilgili olarak verilen talimatlardan kaynaklanan veya talimatlar sonucu oluşan kayıp, hasar, bozulma, gecikme, teslimatın yapılmaması, yanlış teslimat, yetkisiz teslimat gibi durumlardan dolayı ortaya çıkan taleplerden herhangi bir sorumluluk kabul etmez ("Talep") Bu sorumsuzluk istisnası, sözkonusu talebin Şirketin, çalışanlarının (çalışan olarak görevlerini sürdüren) veya alt yüklenicilerin (alt yüklenici olarak görevlerini sürdüren) ihmali veya kasıtlı eylemi veya temerrüdünden kaynaklanması durumunda geçerli değildir. Aşağıdaki Madde 2 (C) 'ye



EXCELLENCE. SIMPLY DELIVERED.

tabi olmak üzere, ve yasalarca yasaklanmadıkça, Şirket, malların Şirket'in uhdesi, gözetimi ve kontrolü altındayken Şirket'in ihmali veya kasıtlı eylemi veya temerrüdü nedeniyle meydana gelen mal zayi ve hasarlarından sorumlu olacaktır. Bu sorumluluk, zayı olan veya hasar gören herhangi bir Malın brüt ağırlığının kilogramı başına iki SDR'lik tutarını geçmeyecektir. (İşbu Depolama Hizmeti Sözleşmesi Koşullarında ve yukarıdaki Standart Ticaret Koşullarında yer alan sınırlamalara tabi olmak üzere).

(C) Yukarıdaki Madde 2 (B) 'deki sorumluluk limiti, aşağıdaki durumların birlikte gerçekleşmesi halinde yazılı bildirim ile artırılabilir;

(i) Müşteri, talep ettiği artırılmış sorumluluğun geçerli olacağı tarihten en az 7 gün önce Şirket'e ulaştığı yazılı bir bildirimde bulunmuş ve risk altında olan Malların niteliğini ve azami değerini, ödenen veya ödenecek vergi ve gümrük vergileri de dahil olmak üzere belirtmiş olmalıdır. Hiçbir koşulda Şirketin Müşteriye karşı olan sorumluluğu bu bildirimde belirtilen değeri aşmayacaktır.

(ii) Müşteri, Şirketin işbu Sözleşme kapsamında artıracığı sorumluluğunu sigortalayacak olması nedeniyle oluşacak ilave giderlerinin karşılanması için Şirketin talep edeceği ücret artışını kabul edecektir.

3. Şirket, Müşteri'nin herhangi bir garantisini ve taahhüdünü ihlal etmesinden dolayı oluşan veya bu ihlalin katkısı sonucu oluşan kayıp veya zararlardan, bu ihlalin oluşan zarara katkısına eşit bir ölçüde sorumluluktan kurtulacaktır (veya yukarıda Standart Ticari Koşullar'ın 25 maddesi uyarınca Şirketin sözleşmesel sorumluluktan kurtulmasına neden olan durumlarda)

CALISANLAR VE TEDARIKÇILER

4.

(A) Müşteri ve Malik, Şirketin herhangi bir çalışanı veya alt yüklenicisi aleyhine tazminat talebi için yasal prosedür başlatamayacaktır.

(B) Yukarıdaki Madde 4 (A) 'ya halel gelmeksizin, Eğer Şirketin herhangi bir çalışanı veya alt yüklenicisi, bir tazminat talebi ile bağlantılı olarak Müşteriye veya Malike ödeme yapmışsa veya ödeme yapmakla yükümlü ise, Şirket aleyhine Şirket çalışanı veya tedarikçisinden gelecek herhangi bir geri ödeme talebine veya tazmin talebine karşı, Müşteri ve Malik ayrı ayrı, (tüm masrafları ve giderler dahil) Şirketi, bu ödeme talebinin bağlantılı olduğu malların kilogramı başına 2 SDR'yi aştığı ölçüde veya yukarıda madde 2 (C) de kararlaştırılan daha yüksek tutarı aştığı ölçüde tazmin edecektir.

(C) Aşağıda Madde 4 (D) 'de atıfta bulunulan durumlardan herhangi birinde ve ayrıca Müşterinin yazılı onayı ile olan durumlarda, Şirket depolama hizmetlerinin tamamını veya bir kısmını alt sözleşme ile tedarikçiye yaptırma hakkına sahiptir ve bu durumda bu koşullar bu hizmetler için de geçerli olacaktır. Şirket, Malların bulunduğu tesislerdeki güvenlik, temizlik, bakım, onarım ve diğer hizmetler ve işler için Müşterinin onayına ihtiyaç olmaksızın alt sözleşme yoluyla tedarik etme hakkına sahiptir..

(D) Yukarıda Madde 4 (C) 'de atıfta bulunulan koşullar, fiili veya beklenen fırtına, sel, yangın, patlama, tesis ve / veya makinenin arızalanması veya isyan, sivil karışıklık, endüstriyel anlaşmazlık, işgücü sıkıntıları, yetkili hükümet veya diğer yetkili makamların gereklilikleri veya Şirket tarafından makul olarak bu şekilde hareket edilmesini gerekli kılan hertürlü acil durumlardır.

FESİH

Sözleşme aşağıdaki durumlarda otomatik olarak fesholunmuş sayılacaktır:

5.

(A) Karşılıklı olarak mutabık kalınan şartlar ve koşullar uyarınca veya malları teslim almak için tanınmış olan, duruma göre yirmi sekiz (28) gün veya üç (3) günün sona ermesini takiben Malların Müşteri veya yetkili temsilcisi tarafından teslim alınmaması durumunda,

(B) Müşterinin, Şirkete olan vadesi gelmiş herhangi bir borcunu ödememesi durumunda veya herhangi bir Malın Şirketin gözetiminden veya kontrolünden tahliyesi için üçüncü şahıslara yapılan masrafların Müşteri tarafından vadesinde ödenmemesi halinde (yukarıda madde 5 (A) ya uygun bir şekilde bildirimde bulunulmuş olması kaydıyla), Şirket, herhangi bir fesihden önce, Müşteriye karşı kullanabileceği diğer haklarına ve çarelerine halel gelmeksizin, Müşterinin Şirkete olan herhangi bir borcunun ödenmesi amacıyla, eğer bu borç ödenmezse ve/ veya söz konusu Malların yapılan bildirimden itibaren yirmi sekiz (28) gün içinde veya kolay bozulabilir mallar olması durumunda 3 gün içinde tahliye edilmemesi halinde, tüm riski ve masrafı Müşteri'ye ait olmak üzere malları makul ölçülerde en iyi yöntemle satma veya başka şekilde elden çıkarma niyetini yazılı olarak Müşteri'ye bildirebilir. Herhangi bir satış veya elden çıkarmadan elde edilen gelir Müşterinin borcundan düşülecektir.

(C) Bozulabilir Mallar söz konusu olduğunda, yukarıdaki Madde 5 (B) kapsamındaki bildirim, yukarıdaki Madde 5 (A) kapsamındaki bildirim ile birleştirilebilir.